

ACTION *RA*
COPY *CHC*
CWS



UN Singers' Peace and Hope Concert Committee

May 31, 2015

Secretary-General,
the United Nations
New York, N.Y. 10017
USA

Dear H.E. Mr. Ban Ki-moon

15-01392 In response to my letter addressed to you early February 2015, I am pleased to inform you that we have received kind acceptance of our invitation for the UNSRC Singers to perform together with local chorus groups of nearly 100 participants cross generations at the Peace and Hope Concert scheduled to take place in Tokyo on 2 August, Hiroshima on 6 August and Nagasaki on 9 August, this year.

Please note that the preparation process is going very well with concerted efforts of all involved in the organization. The overall organization committee has Amb. Kenzo Oshima, former Permanent Representative of Japan to UN and USG for Humanitarian Affairs as the Honorary Chairperson.

For advocacy and publicity of this significant event in support of UN mission for world peace and prosperity, we are now preparing joint pamphlet of concerts in three cities. I would therefore appreciate it if your kind office could send us your personal message as you have done in the past for UNSRC Singers performances here in Japan.

UN Singers' Peace and Hope Concert Committee
Chizuko Tani
1-13-19 Nagatsuka Nishi, Asaminami-ku, Hiroshima, 731-0116 Japan

007/11/002



UN Singers' Peace and Hope Concert Committee

We look forward to receiving your message which would be of great importance for this historical event.

Your most sincerely,

Yasuo Harada

Yasuo Harada MD

Chairperson

Joint Organization Committee of

"Peace and Hope Concert with UN Singers
in Hiroshima, Nagasaki and Tokyo"

UN Singers' Peace and Hope Concert Committee
Chizuko Tani

1-11-19 Nagatsuka Nishi, Asaminami-ku, Hiroshima, 731-0136 Japan

ROUTING SLIP		FICHE DE TRANSMISSION
TO: Ms. Susana Malcorra, Chef de Cabinet, Executive Office of the Secretary-General		
FROM: Cristina Gallach, Under-Secretary-General for Communications and Public Information		
ROOM NO. S-1008	EXT. 3.2912	DATE: 3 June 2015
FOR ACTION		POUR SUITE A DONNER
FOR APPROVAL		POUR APPROBATION
FOR SIGNATURE		POUR SIGNATURE
FOR COMMENTS		POUR OBSERVATIONS
MAY WE DISCUSS?		POURRIONS-NOUS EN PARLER?
YOUR ATTENTION	X	VOTRE ATTENTION
AS DISCUSSED		COMME CONVENU
AS REQUESTED		SUITE A VOTRE DEMANDE
NOTE AND RETURN		NOTER ET RETOURNER
FOR INFORMATION		POUR INFORMATION

Please find enclosed a 31 May 2015 letter from Mr. Yasuo Harada, Chairperson of the Joint Organization Committee of the "Peace and Hope Concert with UN Singers in Hiroshima, Nagasaki and Tokyo" addressed to the Secretary-General, requesting a personal message in connection with the forthcoming performances by the UNSRC Singers in Tokyo on 2 August, in Hiroshima on 6 August, and in Nagasaki on 9 August 2015.

This year's concerts take place in the context of the 70th anniversary of the bombings of Hiroshima and Nagasaki.

The letter from Mr. Harada was received by the United Nations Information Centre in Tokyo.

The Secretary-General has provided messages in the past, namely in 2012 and 2014, both of which are attached for information.

Thank you.

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

THE SECRETARY-GENERAL

--

MESSAGE FOR 'PEACE AND HOPE' CONCERT,
New York March 25th 2014

I am pleased to send my greetings to all those gathered for this "Peace and Hope" Concert.

Hiroshima was once the site of unimaginable suffering. Thanks to the efforts of its citizens, Hiroshima is today synonymous with resilience, peace and hope. That is the power of the human spirit that these talented singers are sharing with the world.

I was honoured to visit Hiroshima in 2010 and will never forget the moving Peace Memorial Ceremony at which many of those taking part in this concert performed.

Tonight's concert further deepens Hiroshima's commitment to global solidarity and a life of dignity for all. I commend your focus on assisting the victims of Typhoon Haiyan. Through the universal language of music, the singers are advancing the universal pursuit for peace.

Together, let us all follow the lead of these gifted singers and raise our voices for peace, hope and a better world for all.

I wish you all the best for an enjoyable evening.

パン・ギムン国連事務総長からのメッセージ

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

THE SECRETARY-GENERAL

MESSAGE TO UNITED NATIONS SINGERS JAPAN CONCERT TOUR

(May 2012)

I am delighted to send warm greetings to all participants in the United Nations Singers Japan Concert Tour.

The United Nations was born from the ashes of the Second World War, so it is especially significant that you will be visiting the three Japanese areas that were most affected: Hiroshima, Nagasaki and Okinawa.

Since that difficult era, Japan has transformed itself from a struggling State to a leader on the international stage. I am grateful to Japan for advancing development, human rights and peace around the world. In particular, Japan has honoured the memory of those affected by the atomic bombs by maintaining an unwavering, principled stance on nuclear disarmament. Similarly, the crisis in Fukushima has prompted Japan to strengthen its commitment to nuclear safety and security.

I am deeply grateful to Japan for its staunch advocacy and invaluable contributions to the work of the United Nations.

I also sincerely thank the United Nations Singers for so ably representing our Organization in Japan and around the world. Diplomacy takes many forms, and the melodious sound of the human voice is a touching expression of our solidarity and support.



「国連合唱団日本公演に寄せて」

2012年5月 国際連合事務総長

国連合唱団の日本公演に参加されるすべての皆様に御挨拶申し上げることができるのをうれしく思います。

国際連合は第二次世界大戦の灰燼の中から誕生しました。その意味で、今回国連合唱団がその戦禍の最も激しかった広島、長崎そして沖縄の各地を訪問することは特に意義深いものと思います。

そのような困難な時代を乗り越え、日本は今や国際舞台において指導的位置を占める国家に発展しました。私は、今日の世界において、開発の推進、基本的人権の擁護と平和の促進のために果たしている日本の貢献を高く評価し、謝意を表します。特に、日本は原子力爆弾の被害を被った多くの人々の想いを大切にして、確固とした信念をもって核軍縮に取り組んでいます。同様に、福島危機は核の安全と保障に対する日本の取り組みを更に強固なものにすると考えます。

私は国連事務総長として、日本の国連に対する確固とした支持と貴重な貢献を深く感謝するものです。

また、私は、国連合唱団が、日本において、また、世界の各地において、国連と言う組織を効果的に代表していることを喜んでいます。外交活動と言うものは様々な形をとります。美しい旋律を持った人の音声は私達の連帯と支援を表現する感動的な媒体ではないでしょうか。